

PART I / PARTIE I

Volume 32, No. 11 / Volume 32, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2011-11-30

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Child Protection Workers for the Northwest Territories under the *Child and Family Services Act*:

Préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

BARBIER, Linsay	Yellowknife	A-396-2011		2011-09-30
DE OLIVEIRA, Nelma	Fort Simpson	A-397-2011		2011-09-30
MAIN, Christopher Ian	Aklavik	A-398-2011		2011-09-30
MCDONALD, Ellen	Inuvik	A-399-2011		2011-09-30
MCKAY-LAROCQUE, Savanna Dawn	Yellowknife	A-400-2011		2011-09-30
PANCO-FOX, Jamie Sue	Inuvik	A-401-2011		2011-09-30
PIERROT, Sharon Grace	Fort Good Hope	A-402-2011		2011-09-30

As coroners for the Northwest Territories under the *Coroners Act*:

Coroners des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :

REED, Joanne	Whati	A-437-2011	3 years/3 ans	2011-11-07
TAKAZO, Elizabeth	Délne	A-412-2011	from/de 2011-09-16 to/ à 2014-09-15	2011-09-16

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As probation officers under the *Corrections Act*:**Agents de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

MCCARRON, Brenda	Fort Good Hope	A-410-2011		2011-09-03
THOMPSON, Scott	Norman Wells	A-411-2011		2011-09-03

As Chief Environmental Protection Officer under the *Environmental Protection Act*:**Directeur de la protection de l'environnement en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* :**

CAMPBELL, Ernie	Yellowknife	A-445-2011		2011-11-03
-----------------	-------------	------------	--	------------

As acting Fire Marshal under the *Fire Prevention Act*:**Commissaire aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

ZIMMERMAN, Greg	Inuvik	A-446-2011	from/de 2011-11-09 to/à 2011-11-20	2011-11-09
-----------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

As a Forest Management Supervisor under the *Forest Management Act*:**Surveillant de l'aménagement des forêts en vertu de la *Loi sur l'aménagement des forêts* :**

CAMPBELL, Ernie	Yellowknife	A-444-2011		2011-11-03
-----------------	-------------	------------	--	------------

As members of the adjudication panel under the *Human Rights Act*:**Membres du tribunal d'arbitrage en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

MERCREDI, Joan	Fort Smith	A-441-2011	4 years/4 ans	2011-12-01
WRIGHT, Adrian	Yellowknife	A-442-2011	4 years/4 ans	2011-12-01

As members of the Executive Council of the Northwest Territories under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Membres du Conseil exécutif des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, GLEN		A-403-2011		2011-10-27
BEAULIEU, Tom R		A-404-2011		2011-10-27
LAFFERTY, Jackson		A-405-2011		2011-10-27
MCLEOD, Robert C.		A-406-2011		2011-10-27
MCLEOD, Robert R. A.		A-407-2011		2011-10-27
MILTENBERGER, J. Michael		A-408-2011		2011-10-27
RAMSAY, David		A-409-2011		2011-10-27

As Deputy Premier under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Premier ministre adjoint en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LAFFERTY, The Hon. / L'hon. Jackson		A-429-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

As Minister of Aboriginal Affairs and Intergovernmental Relations under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**Ministre des Affaires autochtones et des Relations intergouvernementales en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R. A.		A-416-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister of Education, Culture and Employment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LAFFERTY, The Hon. / L'hon. Jackson		A-428-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister of Environment and Natural Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Hon. / L'hon. J. Michael		A-421-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister of Executive under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Exécutif en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R. A.		A-417-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister of Finance under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Finances en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Hon. / L'hon. J. Michael		A-422-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister of Health and Social Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom R.		A-432-2011		2011-11-02
---------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Human Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen		A-434-2011		2011-11-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Industry, Tourism and Investment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

RAMSAY, The Hon. / L'hon. David		A-419-2011		2011-11-02
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen		A-435-2011		2011-11-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-425-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LAFFERTY, The Hon. / L'hon. Jackson		A-427-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister of Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

RAMSAY, The Hon. / L'hon. David		A-418-2011		2011-11-02
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-423-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Northwest Territories Power Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MILTENBERGER, The Hon. / L'hon. J. Michael		A-420-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Persons with Disabilities under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des personnes handicapées en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom R.		A-430-2011		2011-11-02
---------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Public Utilities Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen		A-433-2011		2011-11-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Seniors under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des aînés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom R.		A-431-2011		2011-11-02
---------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Status of Women under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la condition de la femme en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R. A.		A-415-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister Responsible for Women under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la femme en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R. A.		A-440-2011		2011-11-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LAFFERTY, The Hon. / L'hon. Jackson		A-426-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Youth under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la jeunesse en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-424-2011		2011-11-02
--	--	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

CAZON, Hilda Louise Joni	Fort Simpson	A-393-2011		2011-10-18
--------------------------	--------------	------------	--	------------

**As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:
Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

GRAHAM, Sherry Ann	Yellowknife	A-394-2011		2011-10-20
--------------------	-------------	------------	--	------------

**As the returning officer for the Norman Wells liquor plebiscite under the *Liquor Act*:
Directrice du scrutin pour le référendum relatif aux boissons alcoolisées de Norman Wells en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

SHEPPARD, Judy	Norman Wells	A-436-2011	from/de 2011-11-07 to/à 2011-12-30	2011-11-07
----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Public Trustee under the *Public Trustee Act*:
Curateur public adjoint en vertu de la *Loi sur le curateur public* :**

AITKEN, Mark Adrian	Yellowknife	A-414-2011		2011-10-27
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As the Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:
Registraire des règlements en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :**

MCLAUGHLIN, Kelly Lynn	Yellowknife	A-413-2011		2011-10-27
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As an officer under the *Waste Reduction and Recovery Act*:
Agent d'exécution en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

LIZOTTE, Adrian Steven	Yellowknife	A-395-2011		2011-10-24
------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Superintendent of Wildlife under the *Wildlife Act*:
Surintendant de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

CAMPBELL, Ernie	Yellowknife	A-443-2011		2011-11-03
-----------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As youth workers under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):**Délégués à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

MCCARRON, Brenda	Fort Good Hope	A-439-2011		2011-09-19
THOMPSON, Scott	Norman Wells	A-438-2011		2011-09-19

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

ADOPTION ACT - Adoption Workers for the Northwest Territories**LOI SUR L'ADOPTION - préposées à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest**

HOLLAND, Lisa	AR-227-2011	2011-09-01	A-095-2010
NEWELL, Karla	AR-226-2011	2011-10-12	A-186-2007

AREA DEVELOPMENT ACT - officer**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL - agent**

CAMPBELL, Ernie	AR-269-2011	2011-11-03	A-783-93
-----------------	-------------	------------	----------

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

HOLLAND, Lisa	AR-224-2011	2011-09-01	A-219-2006
NEWELL, Karla	AR-225-2011	2011-10-12	A-275-2006

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT - Chief Environmental Protection Officer**LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - directeur de la protection de l'environnement**

BOHNET, Gary A.	AR-274-2011	2011-11-03	A-044-2008
-----------------	-------------	------------	------------

FOREST MANAGEMENT ACT - Forest Management Supervisor**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES FORÊTS - surveillant de l'aménagement des forêts**

BOHNET, Gary A.	AR-270-2011	2011-11-03	A-040-2008
-----------------	-------------	------------	------------

JUDICATURE ACT - deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffiers adjoints de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest**

ANDERSON, Sheila	AR-241-2011	2011-10-31	A-367-2005
JAQUE, Laurel Marie	AR-242-2011	2011-10-31	A-338-2000
MACLEOD, Rhonda Ann	AR-243-2011	2011-10-31	A-077-2010
MASONGSONG, Sylvia	AR-244-2011	2011-10-31	A-631-97
MCDONALD, Mandee Rae	AR-245-2011	2011-10-31	A-164-2008
PRINZ, Markus Philipp	AR-246-2011	2011-10-31	A-095-2009
TOWNEND, Cheyenne Tammy	AR-247-2011	2011-10-31	A-276-2009

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

JUDICATURE ACT - Deputy Registrars of the Court of Appeal
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraires adjoints de la Cour d'appel

ANDERSON, Sheila	AR-248-2011	2011-10-31	A-366-2005
JAQUE, Laurel Marie	AR-249-2011	2011-10-31	A-340-2000
MACLEOD, Rhonda Ann	AR-250-2011	2011-10-31	A-078-2010
MASONGSONG, Sylvia	AR-251-2011	2011-10-31	A-452-98
PRINZ, Markus Philipp	AR-252-2011	2011-10-31	A-096-2009
VARTY, Lynn	AR-253-2011	2011-10-31	A-488-96

JUDICATURE ACT - deputy sheriffs
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérifs adjoints

ANDERSON, Sheila	AR-254-2011	2011-10-31	A-368-2005
GRAFEN, Sven Joseph	AR-255-2011	2011-10-31	A-338-2007
HANN, Paul	AR-256-2011	2011-10-31	A-109-2010
JAQUE, Laurel Marie	AR-257-2011	2011-10-31	A-246-2001
KOCIK, Kirsten Denise	AR-258-2011	2011-10-31	A-066-2010
MASONGSONG, Sylvia R.	AR-259-2011	2011-10-31	A-782-97
MCDONALD, Mandee Rae	AR-260-2011	2011-10-31	A-339-2007
PRINZ, Markus Philipp	AR-261-2011	2011-10-31	A-098-2009
SMITH, Donald Wayne	AR-262-2011	2011-10-31	A-793-93
THUROO, Roger	AR-263-2011	2011-10-31	A-112-2010
TOWNEND, Cheyenne Tammy	AR-264-2011	2011-10-31	A-277-2009

LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Status of Women
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la condition de la femme

MCLEOD, The Hon / L'hon. Robert R. A.	AR-268-2011	2011-11-02	A-415-2011
--	-------------	------------	------------

LIQUOR ACT - inspector
LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspectrice

DAY, Hilda Louise Joni	AR-223-2011	2011-10-18	A-167-2011
------------------------	-------------	------------	------------

MEDICAL PROFESSION ACT - Deputy Complaints Officer
LOI SUR LES MÉDECINS - adjoint du préposé aux plaintes

ELKIN, Derek	AR-267-2011	2011-11-07	A-145-2011
--------------	-------------	------------	------------

PUBLIC TRUSTEE ACT - Deputy Public Trustee for the Territories
LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC - curatrice publique adjointe pour les Territoires du Nord-Ouest

SHANER, Karan	AR-266-2011	2011-10-21	A-012-2008
---------------	-------------	------------	------------

STATUTORY INSTRUMENTS ACT - Registrar of Regulations
LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES - registraire des règlements

AITKEN, Mark Adrian	AR-265-2011	2011-10-27	A-337-2007
---------------------	-------------	------------	------------

TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerks of the Territorial Court
LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffiers adjoints de la Cour territoriale

ANDERSON, Sheila	AR-232-2011	2011-10-25	A-104-99
JAQUE, Laurel Marie	AR-233-2011	2011-10-25	A-347-2000
MASONGSONG, Sylvia	AR-234-2011	2011-10-25	A-450-98
MCDONALD, Mandee Rae	AR-235-2011	2011-10-25	A-162-2008

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
MELANSON, Cheryl	AR-236-2011	2011-10-25	A-109-2008
O'ROURKE, Erin Dianne	AR-237-2011	2011-10-25	A-110-2007
PRINZ, Markus Philipp	AR-238-2011	2011-10-25	A-087-2009
TOWNEND, Cheyenne Tammy	AR-239-2011	2011-10-25	A-274-2009
WARREN, Therese Yvette Valentine	AR-240-2011	2011-10-25	A-496-2010

WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT - officers**LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS - agents d'exécution**

HANDLEY, Patricia	AR-230-2011	2011-10-23	A-420-2005
SCHMIDT, Lance	AR-231-2011	2011-10-23	A-436-2005

WILDLIFE ACT - Deputy Superintendent of Wildlife**LOI SUR LA FAUNE - surintendante adjointe de la faune**

FLECK, Elizabeth Susan	AR-272-2011	2011-11-03	A-029-2005
------------------------	-------------	------------	------------

WILDLIFE ACT - Superintendent of Wildlife**LOI SUR LA FAUNE - surintendant de la faune**

BOHNET, Gary A.	AR-271-2011	2011-11-03	A-041-2008
-----------------	-------------	------------	------------

WILDLIFE ACT - wildlife officers**LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

CAMPBELL, Ernie	AR-273-2011	2011-11-03	NS-328-91
HANDLEY, Patricia	AR-228-2011	2011-10-24	A-431-99
SCHMIDT, Lance	AR-229-2011	2011-10-24	NS-037-88

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**
NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
SLEDLITES.COM LTD.	506422	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2011-10-19
FORT SIMPSON TRAINING AND CONSULTING LTD.	506423	9905B-103 Avenue Fort Simpson NT X0E 0N0	2011-10-19
6424 N.W.T. LTD.	506424	P.O. Box 1660 29 Industrial Road Inuvik NT X0E 0T0	2011-10-21

DET'ON CHO EARTH ENERGY LTD.	506425	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2011-10-26
DET'ON CHO RYFAN LTD.	506426	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2011-10-26
6427 N.W.T. LTD.	506427	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2011-10-26
6428 N.W.T. LTD.	506428	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2011-10-26
6429 N.W.T. LTD.	506429	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2011-10-26
VISUAL EFFECTS LTD.	506430	Suite 202, 4817-49th Street Yellowknife NT X1A 3S7	2011-10-28
WHAEDO NAAWO INC.	506431	Box 2227 227 Tililo Tili Yellowknife NT X1A 2P7	2011-10-31

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
AE LIGHTING AND SURFACING PRODUCTS LTD.	505901	2011-10-31
6070 N.W.T. LIMITED	506070	2011-11-09
6222 NWT LTD.	506222	2011-11-01

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
D.L. SERVICES LTD.	504169	2011-11-07
984337 N.W.T. LTD.	504337	2011-11-08
EVERGREEN COMMUNICATIONS INC.	505356	2011-10-26
NORTHERN IT SOLUTIONS INC.	505603	2011-10-27
LUMINA FINANCIAL SERVICES LTD.	506046	2011-10-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
5104 N.W.T. LIMITED	505104	2011-10-17

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
RBM ARCHITECTURE INC.	610483	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Saskatchewan	2011-10-17
BLACKROCK INSTITUTIONAL TRUST COMPANY, NATIONAL ASSOCIATION	610484	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	California	2011-10-17
FEDEX TRUCKLOAD BROKERAGE, INC.	610485	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Delaware	2011-10-19
JOHNSON CONTROLS BE LTD.	610486	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-10-19
GENERAL MOTORS FINANCIAL OF CANADA, LTD. / FINANCIERE GENERAL MOTORS DU CANADA LTEE	610487	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-10-20
GUARDIAN CAPITAL ADVISORS INC.	610488	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2011-10-20
ABEN RESOURCES LTD.	610490	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	British Columbia	2011-10-21
GAS DRIVE GLOBAL LTD.	610491	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2011-10-21

WESA INC.	610493	4901-48th Street Ground Floor Yellowknife NT X1A 2P9	Canada	2011-10-25
ABS-CBN CANADA, ULC	610494	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2011-10-26
MAKARIOS MIDSTREAM INC.	610495	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2011-10-27
LEDCOR EQUIPMENT TRANSPORTATION LTD.	610497	1001 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2011-11-02
HREIT PROPERTIES INC.	610498	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	British Columbia	2011-11-02
JM HUGHES PROFESSIONAL SERVICES LTD.	610499	P.O. Box 1313 120 Knutsen Avenue Yellowknife NT X1A 2N9	Nova Scotia	2011-11-02
ATHABASCA MINERALS INC.	610500	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Alberta	2011-11-02
SOLIUM FINANCIAL INC.	610501	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2011-11-03
LABOUR READY TEMPORARY SERVICES, LTD.	610504	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	British Columbia	2011-11-04
INRUSH AUTOMATION & TECHNOLOGIES INC.	610507	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Yukon Territory	2011-11-09
BMC - THE BENCHMARK MANAGEMENT COMPANY	610508	P.O. Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	Texas	2011-11-09

HEART AND STROKE FOUNDATION OF CANADA / FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU CANADA	610509	Suite 201 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2011-11-09
--	--------	--	--------	------------

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
1415024 ALBERTA LTD.	610048	TLICHO BLASTING SERVICES INC.	2011-10-20
3252945 NOVA SCOTIA LIMITED	610358	FRONTIER FIELD ENGINEERING LTD.	2011-10-26

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
CORE LABORATORIES CANADA LTD.	610489	610345: CORE LABORATORIES CANADA LTD.; INNICOR PERFORATING SYSTEMS, INC.	2011-10-01
CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE	610492	607383: CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE; 3045848 NOVA SCOTIA COMPANY 3048504 NOVA SCOTIA COMPANY TANDBERG CANADA ULC 3250298 NOVA SCOTIA COMPANY	2011-07-31
CBV COLLECTION SERVICES LTD.	610496	604472: CBV COLLECTION SERVICES LTD.; 0916299 B.C. LTD.	2011-08-03
RAYMOND JAMES LTD. / RAYMOND JAMES LTÉE.	610502	609067: RAYMOND JAMES LTD. RAYMOND JAMES LTÉE; 6632840 CANADA LTD.	2011-10-01
HATCH LTD. / HATCH LTÉE	610503	609866: HATCH LTD. / HATCH LTÉE; 7952813 CANADA INC. SGE HATCH LTD.	2011-10-01
MCGREGOR CONSTRUCTION 2000 LTD.	610505	607236: MCGREGOR CONSTRUCTION 2000 LTD.; 871699 ALBERTA LTD. 1287324 ALBERTA LTD. QUANTA ACQUISITION SUB CANADA LTD.	2011-08-05

AGF ALL WORLD TAX ADVANTAGE GROUP LIMITED / GROUPE MONDIAL AVANTAGE FISCAL AGF LIMITEE	610506	610178: AGF ALL WORLD TAX ADVANTAGE GROUP LIMITED/GROUPE MONDIAL AVANTAGE FISCAL AGF LIMITÉE; ACUITY CORPORATE CLASS LTD.	2011-10-01
---	--------	--	------------

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
DRI MARK CANADA, INC.	606899	2011-10-20
GE ENERGY FINANCIAL SERVICES COMPANY	609204	2011-11-03
STONE 2008 FLOW-THROUGH GP INC.	609465	2011-11-03
ONE EARTH OIL & GAS INC.	609532	2011-10-28
3229897 NOVA SCOTIA COMPANY	609553	2011-10-25
GEMTEC LIMITED	609559	2011-11-09
STONE 2009 FLOW-THROUGH GP INC.	609836	2011-11-03
RISK INSPECS ANALYSIS INC. / ANALYSE DES RISQUES INSPECS INC.	609874	2011-10-21
AVENUE CAPITAL MARKETS CPVC INC. / MARCHÉS DES CAPITAUX AVENUE CPVC INC.	610152	2011-11-03
CLIFTON LABS, LTD.	610157	2011-11-02

**NOTICE OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION [subsection 295(2)]:
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT D'UNE SOCIÉTÉ PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 295(2)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
TRANSX LTD.	603953	2011-10-25

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICE OF INCORPORATION OF A SOCIETY [subsection 4(4):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
FORT SIMPSON COMMUNITY GARDEN SOCIETY	701844	Fort Simpson	2011-11-04

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BARYLUK, Ethel Jane (R)	Inuvik
b)	BLANDFORD, Delynn	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	DENNIS, Kevin Joseph (R)	Yellowknife
b)	DUCKETT, Alison	Yellowknife
c)	GILLARD, Cherie L. (R)	Yellowknife
d)	MAIN, Christopher Ian	Aklavik
e)	MARSHALL, Margaret (R)	Yellowknife
f)	PURCKA, Murriel Suzan (R)	Yellowknife
g)	STEWART, Alexandra Rose	Yellowknife
h)	TAIT, Sheri Louise (R)	Yellowknife
i)	TWA, Cameron Henry	Yellowknife

Amendments to appointments of Notaries Public, Change of Name:
Modifications aux nominations de notaires publics, Changement de nom :

Former Name / Ancien nom	Location / Lieu	New Name / Nouveau nom	Date of Appointment / Date de la nomination	Date of Change / Date du changement de nom
WINTON, Karina	Yellowknife	JACKSON, Karina	2011-02-16	2011-11-07

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Notice is hereby given that Siegfried Alwin Wittlinger, having attained the age of 75 years, has ceased to be a justice of peace by operation of paragraph 2.01(c) of the *Justices of the Peace Act*.

LOI SUR LES JUGES DE PAIX

Avis est donné par les présentes que Siegfried Alwin Wittlinger, ayant atteint l'âge de 75 ans, a cessé d'être un juge de paix au titre de l'alinéa 2.01c) de la *Loi sur les juges de paix*.

CHIEF ELECTORAL OFFICER

ELECTIONS AND PLEBISCITES ACT

Returns of members elected at the 2011 Northwest Territories Legislative Assembly General Election.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 202(c) of the *Elections and Plebiscites Act*, that returns have been received of the election of the following members to serve in the Northwest Territories Legislative Assembly for the under-mentioned electoral districts:

Electoral District/Circonscription

Yellowknife South / Yellowknife Sud
 Inuvik Twin Lakes
 Tu Nedhé
 Frame Lake
 Hay River North / Hay River Nord
 Weledeh
 Great Slave
 Yellowknife Centre
 Range Lake
 Monfwi
 Hay River South / Hay River Sud
 Nunakput
 Sahtu
 Thebacha
 Inuvik Boot Lake
 Mackenzie Delta / Delta du Mackenzie
 Kam Lake
 Deh Cho
 Nahendeh

Dated at Yellowknife, this 17th day of October 2011.

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI SUR LES ÉLECTIONS ET LES RÉFÉRENDUMS

Rapports de députés élus à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest à l'élection générale de 2011.

Avis est donné par les présentes, conformément aux dispositions de l'alinéa 202c) de la *Loi sur les élections et les référendums*, que les rapports ont été reçus pour l'élection des députés suivants à l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

Candidate Duly Elected /Candidat dûment élu

Bob McLeod
 Robert C. McLeod
 Tom R. Beaulieu
 Wendy Bisaro
 Robert Bouchard
 Bob Bromley
 Glen Abernethy
 Robert Hawkins
 Daryl Dolynny
 Jackson Lafferty
 Jane Groenewegen
 Jackie Jacobson
 Norman Yakeleya
 J. Michael Miltenberger
 Alfred Moses
 Frederick Blake Jr.
 Dave Ramsay
 Michael Nadli
 Kevin Menicoche

Fait à Yellowknife, ce 17^e jour d'octobre 2011.

David M. Brock
 Chief Electoral Officer
 Directeur général des élections

Printed by
 Territorial Printer, Northwest Territories
 Yellowknife, N.W.T./2011©

Imprimé par
 l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
 Yellowknife (T. N.-O.)/2011©
